



Disaster Field Operations Center West

Fecha: 26 de octubre de 2023

Contacto para la Prensa: Mark W. Randle,
(916) 735-1500, Mark.Randle@sba.gov

Número: CO 20030-01

Síguenos en [X](#), [Facebook](#), [Blogs](#) & [Instagram](#)

La SBA Abrirá un Centro de Promoción y Asistencia para Préstamos para Desastres en Hugo, Kiowa y Sterling y un Centro Virtual de Recuperación de Desastre para ayudar a los Negocios de Colorado Afectados por las Severas Tormentas, Inundaciones y Tornados

SACRAMENTO, Calif. – Jeffrey Lusk, Director del Centro de Desastres del Oeste (Disaster Field Operations Center-West) de la Agencia Federal de Pequeños Negocios (SBA, por sus siglas en inglés), anunció hoy que la SBA abrirá tres Centros de Promoción y Asistencia para Préstamos de Desastres de la SBA (DLOC, por sus siglas en inglés) para ayudar a satisfacer las necesidades de los negocios y residentes afectados por las severas tormentas, inundaciones y tornados que ocurrieron del 8 al 23 de junio. Los centros abrirán cómo se indica a continuación.

“Representantes de servicio al cliente de la SBA estarán disponibles en los siguientes Centros de Promoción y Asistencia para Préstamos de Desastres para responder a sus preguntas sobre el programa de préstamos para desastres, explicarles el proceso de la solicitud y ayudar a cada persona a llenar su solicitud,” agregó Lusk. Los centros estarán abiertos los días y horarios indicados. No es necesario hacer una cita.

CONDADO DE ELBERT

Centro de Promoción y Asistencia para Préstamos de Desastres
Elbert County Fairgrounds – Exhibit Building
95 Ute Avenue
Kiowa, CO 80117

Abrirá el lunes, 6 de noviembre, a las 9 a.m.

Lunes a jueves, 9 a.m. a 6 p.m.
Sábado, 9 a.m. a 2 p.m.

Cerrado el viernes, 10 de noviembre,
Día de los Veteranos

Cerrará el sábado, 11 de noviembre, a las 2 p.m.

CONDADO DE LINCOLN

Centro de Promoción y Asistencia para Préstamos de Desastres
Lincoln County Fairgrounds
33747 County Road 2W
Hugo, CO 80821

Abrirá el martes, 31 de octubre, a las 9 a.m.

Martes a viernes, 9 a.m. a 6 p.m.
Sábado, 9 a.m. a 2 p.m.

Cerrará el sábado, 4 de noviembre, a las 2 p.m.

CONDADO DE LOGAN

Centro de Promoción y Asistencia para Préstamos de Desastres
Logan County Courthouse
2nd Piso - Commissioners Chambers
315 Main Street
Sterling, CO 80751

Abrirá el martes, 14 de noviembre, a las 9 a.m.

Martes, 9 a.m. a 6 p.m.
Miércoles, 11 a.m. a 6 p.m.
Jueves, 1 p.m. a 6 p.m.
Viernes, 9 a.m. a 6 p.m.
Sábado, 9 a.m. a 2 p.m.

Cerrará el sábado, 18 de noviembre, a las 2 p.m.

El Centro Virtual de Promoción y Asistencia para Préstamos de Desastres de la SBA ofrecerá asistencia personalizada a dueños de negocios, dueños de viviendas e inquilinos. Los representantes del servicio al cliente de la SBA estarán disponibles para responder a sus preguntas sobre el programa de préstamos para desastres de la SBA, explicar el proceso de solicitud y ayudar a cada persona a llenar su solicitud electrónica de préstamo. Los solicitantes pueden llamar o enviar un correo electrónico cómo se indica a continuación.

Centro Virtual de Promoción y Asistencia para Préstamos de Desastres

Lunes a viernes (5 días a la semana)
8 a.m. a 8 p.m. (hora del Pacífico)
FOCWAassistance@sba.gov
(916) 735-1501

Según Lusk, negocios de cualquier tamaño y organizaciones privadas sin fines de lucro pueden obtener préstamos hasta \$2 millones de dólares para reparar o reemplazar bienes inmuebles, maquinarias y equipos, inventarios y otros activos. Estos préstamos cubren pérdidas que no están totalmente cubiertas por seguros u otras asistencias.

Para los pequeños negocios, las pequeñas cooperativas agrícolas, los pequeños negocios involucrados en acuicultura, y para la mayoría de las organizaciones privadas sin fines de lucro de todos los tamaños, la SBA ofrece Préstamos de Desastre Por Daños Económicos (EIDL, por sus siglas en inglés) para ayudar a cubrir las necesidades de capital circulante causadas por el desastre. La asistencia por daños económicos está disponible independientemente de si el negocio ha sufrido algún daño físico en la propiedad

Los préstamos de desastre disponibles para dueños de viviendas pueden ser hasta de \$500,000 para reparar o reemplazar su residencia principal. Dueños de viviendas e inquilinos pueden solicitar hasta \$100,000 para reparar o reemplazar su propiedad personal dañada o destruida, incluyendo vehículos personales.

Las tasas de interés de los préstamos pueden ser tan bajas como 4 por ciento para negocios, 2.375 por ciento para organizaciones privadas sin fines de lucro y 2.5 por ciento para dueños de vivienda e inquilinos por plazos de hasta 30 años. Los montos y términos de los préstamos los establece la SBA y se basan en las condiciones financieras de cada solicitante.

Los intereses no comienzan a acumularse hasta 12 meses después de la fecha del desembolso inicial del préstamo para desastres. El pago del préstamo para desastre de la SBA comienza 12 meses después de la fecha del primer desembolso.

Los interesados pueden llenar una solicitud en línea, recibir información adicional sobre asistencia de desastres y descargar la solicitud de préstamo en [SBA.gov/disaster](https://www.sba.gov/disaster). También pueden comunicarse al Centro de Servicio a Clientes para Asistencia de Desastres de la SBA marcando (800) 659-2955 o enviando un correo electrónico a disastercustomerservice@sba.gov para obtener mayor información. Para las personas con discapacidades auditivas o del habla, favor de marcar 7-1-1 para tener acceso al servicio de retransmisión de telecomunicaciones. Las solicitudes completadas en papel deben enviarse por correo a U.S. Small Business Administration, Processing and Disbursement Center, 14925 Kingsport Road, Fort Worth, TX 76155.

La fecha límite para solicitar un préstamo por daños físicos es el 26 de diciembre de 2023. La fecha límite para solicitar un préstamo por daños económicos es el 25 de julio de 2024.

###

Acerca de la Agencia Federal de Pequeños Negocios

La Agencia Federal de Pequeños Negocios hace realidad el sueño americano de ser propietario de un negocio. Como único recurso y voz para las pequeñas empresas y con el respaldo de la fortaleza del gobierno federal, la SBA permite a los empresarios y propietarios de pequeños negocios contar con los recursos y el apoyo que necesitan para crear, desarrollar o ampliar sus negocios o recuperarse de un desastre declarado. Ofrece servicios a través de su amplia red de oficinas de campo y asociaciones con organizaciones públicas y privadas. Para obtener más información, visite www.sba.gov o www.sba.gov/espanol.